



AÑO 13 - FEBRERO - ABRIL 1998 - Nº 48

INDICE

Cae un soldado

Ya tenemos lema para el IV Congreso de Ciegos

ULAC en Joao Pessoa

UMC: *La cita fue en Madrid*

Apretada agenda en Joao Pessoa: *Asociativismo e Integración Social, Educación, Rehabilitación y Formación Profesional*

La tecnología en acción

Cooperación y crecimiento

Paraguay: curso de dirigentes

Utopía y realidad del empleo remunerado

Polémica en Puerto Rico: *Textos braille para estudiantes universitarios*

América Latina: *Baja Visión hoy*

Comité Ejecutivo de ULAC 1996 - 2000

**América Latina
es una publicación de la
Unión Latinoamericana de Ciegos
que se distribuye en 19 países
de Iberoamérica**



Cae un soldado

El 4 de febrero de 1998, entregó su alma al creador el Profesor y entrañable amigo Santiago López Pérez. Nuestro siempre bien recordado maestro, fue un paradigma viviente de lo que todo ser humano lleno de fe y de propósitos nobles puede lograr a pesar de experimentar desde muy joven una vida de trabajo y privaciones.

Forzado por las circunstancias, viaja a Panamá, en donde rápidamente entra en relación con el Precursor de la Educación Especial para Ciegos, Don Andrés Cristóbal Toro Sánchez, de quien absorbe el optimismo, el entusiasmo y el ideal rehabilitatorio. Se convierte prontamente en el portavoz de todas las personas ciegas redentas e irredentas que aspiran a superarse socialmente.

Fue una personalidad conmovedora, sencilla e inconmensurablemente consciente de que su misión en la vida era la de luchar por las causas de sus congéneres. Tuvo la gran fortuna de ser el primer ciego que estudia y alcanza un título universitario sirviendo así de modelo para que otros siguieran esa senda.

En conjunción con otros ciegos de igual calidad humana, se traza la meta de establecer una organización que promoviera la creación de un Centro de Rehabilitación de Ciegos Adultos en donde se materializaran las ideas rehabilitatorias insufladas por Andrés Toro al círculo de jóvenes ciegos que le rodeaban y al cual pertenecía nuestro extinto compañero.

A pesar de que algunas veces adoptaba posiciones incompatibles con el desarrollo progresivo de la educación del ciego, la tendencia dominante en su mente y en su proceder era la preocupación por sus semejantes, dado que permanentemente

propugnaba por el derecho a la rehabilitación inherente a cada uno.

En definitiva, podemos concluir que nuestro recordado compañero a pesar del ambiente de pobreza que rodeó su vida juvenil tuvo una vida fructífera, exitosa: en primer término logró obtener una formación universitaria y una profesión que le permitiese utilizar como baluarte el Centro Andrés C. Toro, del cual fue su primer y único director, formando desde allí, con eficacia, decenas de profesionales. Incorporó el Centro al movimiento tiflológico internacional a través de la Unión Latinoamericana de Ciegos (ULAC), a la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE), a la Asociación Cristiana Alemana, entre otros.

Participó en Seminarios de Rehabilitación en varios países de nuestro continente, siempre buscando la actualización, integración y superación de dicho Centro.

Era miembro de la Delegación Nacional de ULAC en Panamá, coordinaba una Comisión de Trabajo para la Asamblea y Congreso de ULAC 2000 en nuestro país.

Construyó una escuela, fundó una organización y fue cabeza de una familia estable con una hija de su mismo nivel académico.

Su partida prematura, deja un gran vacío, dado que se va en los momentos en que estamos empeñados en responder a los cambios del mundo moderno, dando el salto de la rehabilitación funcional a la profesional, ardua y difícil tarea pero siguiendo el ejemplo de trabajo y decisión dejado por el compañero caído, estamos seguros de que llegaremos a esa meta.

Hasta siempre

Roger Caballero

Presidente
Unión Nacional de Ciegos
de Panamá

Ya tenemos lema para el IV Congreso de Ciegos

J.A.V.

Los ecos recibidos del III Congreso y de la IV Asamblea de ULAC, celebrados en abril del '96 en Santiago de Cuba fueron muy positivos. Todos los participantes concordaron en valorar las oportunidades de intercambio de ideas y experiencias.

Eso tal vez hacía más difícil para el nuevo Comité Técnico Científico pensar y planificar el cuarto encuentro, que tendrá lugar en Panamá, en el tan esperado año 2.000.

Gloria Peniza, Gladys Lopera, Patricio Parada y quien esto escribe aceptamos, no sin inquietud, el desafío y, acompañados por Fausto Pérez, designado por el Comité Organizador de Panamá, Enrique Elissalde y Adilson Ventura, Presidente y Ex Presidente Anterior de ULAC, respectivamente, nos reunimos en Joao Pessoa, Paraíba (Brasil), el 22 de marzo pasado. El Plan elaborado fue aprobado por la Junta, que celebró sus sesiones a continuación.

CAPACITACION, COMPROMISO DE TODOS

Este lema orientará los trabajos de los delegados y personas interesadas de los diecinueve países latinoamericanos en Panamá 2.000.

En base al tema central, Enrique Elissalde presentará, en sesión plenaria, su visión de los «Líderes y las organizaciones frente al nuevo milenio» como aporte a una nueva filosofía de trabajo conjunto.

A partir de esta motivadora apertura, cada día estará dedicado a reflexionar sobre un aspecto especial considerado desde el ángulo del lema.

Adilson Ventura con la colaboración de los miembros más jóvenes del Ejecutivo de ULAC -nos referimos a Mariano Godachevich, José Maldonado, Volmir Raimondi, en orden alfabético- enfocará «Acción política y capacitación».

▼
[Volver al índice](#)

El segundo día, dedicado a «Servicios y capacitación» comenzará con un panel constituido por todos los Coordinadores de Comisiones de ULAC que trabajan en este área: Acceso a la Información y la Cultura, Mariano Godachevich (Argentina); Capacitación Profesional y Empleo, Angel Aguirre (Uruguay); Educación, Cristina Sanz (Argentina); Prevención de Ceguera, Dean Lermen y Rehabilitación, Gladys Lopera (ambos de Colombia). Moderará el diálogo Patricio Parada, Secretario General (Chile).

la correspondiente jornada. Al final de cada día, deberán aportar sus propuestas de solución a los problemas y dificultades que se detecten a fin de integrar un Plan de Acción regional verdaderamente representativo de las aspiraciones de las personas con discapacidad visual.

V ASAMBLEA, PANAMA 2.000

Como resultado de sus deliberaciones, la Junta de Joao Pessoa determinó igualmente el programa a cumplir por la Asamblea.

A fin de reducir al máximo el tiempo dedicado a temas administrativos, se pedirá a los miembros del Ejecutivo y a los países que integran ULAC que presenten con la debida anticipación sus informes, que se harán circular en sistema braille y en tinta para su conocimiento previo por los participantes.

El tercer gran tema, para el último día, «Derechos humanos y capacitación» será también delineado por un panel integrado por Alejandro Martínez (Uruguay), Coordinador de la Comisión de Derechos Humanos y los Drs. Carlos Horacio García (Colombia) y Héctor Morillo (Venezuela), en su carácter de miembros de la misma. Moderará Gloria Peniza, Tesorera (Venezuela).

Los participantes, en grupos de trabajo, que les permitan tener un activo protagonismo, debatirán cada tema durante todo el resto de

De este modo, podrá dedicarse la primera jornada a grupos de trabajo subregionales para aunar criterios sobre las dificultades y caminos que puedan abrir esperanzas de solución.

La segunda, se completará con dos grandes áreas que exigirán la participación responsable y el compromiso, como nos plantea el lema, de todos los delegados: la reforma de los Estatutos y la elección de las nuevas autoridades que han de regir los destinos de ULAC en la apertura del próximo milenio. ❧

ULAC en Joao Pessoa

escribe

E.E.

Dicen que en las noches serenas y silenciosas se escuchan los tambores africanos desde la costa del nordeste brasileño, particularmente desde Joao Pessoa, el punto más oriental (y más cercano al Africa) de nuestra América Latina. Hasta ese lugar de la extensa y ardiente geografía brasileña llegó la Junta de ULAC para su reunión y para participar en la III Jornada Brasileira sobre Associativismo e Integração Social das Pessoas Cegas y II Ciclo de Palestras sobre Educação, Reabilitação e Profissionalização das Pessoas Cegas e sua Participação no Movimento Associativista Nacional e Internacional.

33 PUNTOS

Durante los días 23 y 24 de marzo, la Junta trató una agotadora agenda compuesta por 33 puntos. Con excepción del Primer Vicepresidente, Prof. José Monteagudo, participaron todos los miembros. Como invitados especiales asistieron Enrique Pérez (ONCE), Gladys Lopera (Comisión de Rehabilitación), Marco Antonio Bertoglio (Coordinador del Area de Brasil) y Fausto Pérez (representante del Comité Técnico-Científico de Panamá 2.000).

Inicialmente se tributó un homenaje a Don Santiago López, que fuera encargado del Centro de Rehabilitación de Panamá y que falleció el pasado 4 de febrero.

PERU, MEXICO, HONDURAS

El tema de Perú y México recibió un tratamiento especial. La unificación de sus respectivas organizaciones son materias pendientes en nuestra América Latina. Esta situación sin duda, perjudica a cada uno de estos países. Con respecto al Perú se resolvió enviar a todas las organizaciones, un cuestionario para conocer el pensamiento de los propios interesados, acerca de si prefieren que se organice un nuevo congreso con miras a la unificación o si ésta es posible a través de la incorporación a la Unión Nacional de Ciegos del Perú.

Acerca de México se decidió que, luego de la auspiciosa reunión en Durango (noviembre de 1997), es necesario invitar a los mexicanos a concretar un cronograma (con su temario) de reuniones para estudiar la unificación que todos desean.

Otro tema nacional fue el de Honduras donde, lamentablemente, se registraron discriminaciones hacia funcionarios ciegos (en el área docente) de parte de organismos justamente dedicados a la enseñanza de niños ciegos. Si bien no se lograron resultados prácticos, ULAC confía en que el pensamiento de Doña Pilar Salinas y su reconocida trayectoria, vuelvan todo a su sitio y que no se continúe con estas discriminaciones.

▼
Volver
al
índice

Y LAS COMISIONES DE ULAC: ¿QUE HACEN?

Don Fernando Silva, (Presidente de UNITCH) fue electo Coordinador de la Comisión de ULAC de la Tercera Edad. Es de esperar que, a partir de su incorporación, se reencauce esta Comisión que, por diferentes razones, no ha funcionado en este período.

En el otro extremo, la Comisión de Jóvenes, muestra una importante presencia. Reforzada con la actuación de José Maldonado (Paraguay) y Mariano

Godachevich (Argentina), ha logrado una interesante inserción en el panorama global de la UMC a la vez que despliega acciones en la región.

Con respecto a otras comisiones cabe anotar que la de Mujeres Ciegas (a cargo de Gloria Peniza), tendrá del 20 al 25 de abril su II Seminario Latinoamericano en Caracas. La de Rehabilitación, por su parte, está a punto de culminar la redacción de un Manual sobre esta temática mientras que la de Educación, en el marco del proyecto piloto de ULAC con las organizaciones suecas, desarrolla su programa de alfabetización de mujeres ciegas en áreas rurales. La comisión de Acceso a la Información y la Cultura avanza en la preparación de la Conferencia Iberoamericana del Braille que se llevará a cabo en setiembre de 1999, en coincidencia con el 190 aniversario del naci-

miento de Luis Braille y los 75 años de la Biblioteca Argentina para Ciegos. En cuanto al Comité Iberoamericano del Braille (creado en mayo de 1997 en Buenos Aires), tendrá su secretaría técnica en Madrid y su presidencia en Brasil.

La reforma de Estatutos, necesidad unánimemente expresada por delegados y simpatizantes de ULAC, tendrá una instancia importante en Caracas (abril) cuando se reúna la Comisión encargada del tema, presidida por el Dr. Alejandro Martínez e integrada por los Dres. Héctor Morillo y Horacio García.

Capacitación Profesional y Empleo se prepara para dictar nuevos cursos en el área laboral. Este año tendrán lugar en Brasil, Honduras, Costa Rica y República Dominicana.

¿QUE PASA CON LAS AREAS GEOGRAFICAS?

Esta fue la pregunta dominante acerca de la acción de los coordinadores de áreas geográficas. Con excepción de los que coordinan el Cono Sur y Brasil, de las demás áreas no hubo ningún informe. Por ser cargos que atienden, nada menos, que aspectos políticos, se facultó al Presidente a averiguar qué ocurre en la Región Andina; en México y América Central y en El Caribe.

MUNDIAL: LA UNION Y EL BANCO

En el análisis de las relaciones ULAC-UMC, se destaca la preocupación y malestar surgidos en la Junta por la decisión de aumentar las cuotas según parámetros del Banco Mundial. Se resolvió expresar la disconformidad de ULAC y gestionar una revisión de esta resolución.

ULAC, GOBIERNOS, ONGs

También se consideraron las relaciones de ULAC con los gobiernos y las ONGs internacionales. El tema de los recursos para financiar programas y servicios en América Latina ofrece aristas alarmantes. Numerosas ONGs han disminuido considerablemente sus aportes y ULAC planea estudiar a fondo este tema en la próxima reunión de su Ejecutivo en Costa Rica (7 al 9 de setiembre).

FONDO DE COOPERACION: NOVEDADES

En el informe sobre las actividades del Fondo ONCE-ULAC, a cargo de Enrique Pérez, se hicieron públicas algunas novedades:

- Ahora se pueden presentar proyectos en cualquier momento del año sin que rija un tope como hasta el presente era el 30 de junio de cada año;

- Se solicitará cofinanciación, es decir, que las organizaciones favorecidas aporten una parte de los costos de

aquellos equipos, cursos, materiales, etc. que la beneficien;

- Podrán venderse los artículos procedentes del Fondo previo acuerdo entre la organización y el Fondo de Cooperación; y

- Aunque se mantiene la negativa para financiar sueldos, viáticos, remuneraciones, se atenderá la contratación de servicios de terceros, por ejemplo cuando se trate de dictar cursos.

OTRO REPIQUETEO

Si bien no tuvimos ocasión de oír el repicar de los míticos tambores africanos, en cambio sí escuchamos la feroz descarga de lluvias tropicales. También, y quizás esto fue lo más importante, en nuestro regreso trajimos el repiqueteo de los corazones del nordeste cuyos ritmos son y suenan al mismo compás de los nuestros, de los corazones de toda América Latina. 🎵

▼
Volver
al
índice

UMC: La cita fue en Madrid

escribe

E.E.

Una de las expectativas que rodeaba a la reunión de la Junta de la Unión Mundial de Ciegos, tenía relación con la sede de la Asamblea del 2.000. El asunto se había tratado en reuniones anteriores y se habían descartado algunos países postulantes: Turquía, Islas Filipinas. Las dos candidaturas más firmes eran, en consecuencia, Australia y Marruecos. Los miembros de la Junta, reunidos en Madrid los días 16 y 17 de marzo, rápida y contundentemente despejaron la incógnita: un solo voto (Unión Africana) respaldó la propuesta del Reino de Marruecos. Australia, casi por unanimidad, fue designada sede de la Asamblea del 2.000 que tendrá lugar en noviembre, en Melbourne. David Blyth (australiano y Presidente Anterior de la UMC) no ocultó su alegría por este éxito que, una vez más, sitúa a su país entre los más destacados y salientes en el área de la ceguera a nivel mundial.

Una vez elegida Australia, hubo diversas aclaraciones acerca de la visa para los delegados y demás participantes. Australia, en palabras de Blyth, asegura la universal concesión de visas. Sin embargo advirtió que nada podría hacer su nación si el problema se plantea en países intermedios en el trayecto de los viajeros. Es decir, si se debe pasar por países para llegar a Australia y, si se debe tener visa de los mismos, esto podría significar, como en 1996, en ocasión de la Asamblea en Toronto, dificultades y hasta imposibilidades para los delegados. Recordamos que esto le sucedió a más de un delegado de los países

más pobres. ULAC estudiará con cada país el trayecto de las delegaciones para evitar estos desagradables inconvenientes para que nuestra región no vuelva a ser perjudicada por el tema de las visas.

AUSENCIAS SUMADAS

Pero tanto o más significativo que la elección de sede, fue que en la reunión de Madrid, no estuvieron presente varios miembros de los más conocidos y de más larga trayectoria de la Junta de la UMC. El Dr. Jernigan (en razón de la enfermedad que lo aqueja) renunció a su cargo y ya actúa Maurer (Presidente de la Federación Nacional de Ciegos de Estados Unidos). Memon, por su parte, renunció a la presidencia de la Unión Asiática y se designará al nuevo responsable en la Asamblea regional que se llevará a cabo en Tailandia el próximo mes de agosto. Medio Oriente, mientras tanto, se enfrenta a un cambio histórico: se alejó de la presidencia el Jeque Al-Ghanim (quien fuera el primer presidente de la UMC) y, en su sitio, se designó al Dr. Nassir A. Al-Mossa. Pero, como esta designación tuvo lugar en Amán con posterioridad a la reunión de la Junta en Madrid, aún Al-Mossa no participó en la Junta.

CUOTAS Y EQUIVOCACIONES

La región africana estuvo representada por su Vicepresidente ya que el titular (Shaker), no pudo concurrir. En suma, la mayoría de los

presidentes regionales han cambiado (¿renovación generacional?). A esto se sumó el anuncio de Pedro Zurita (Secretario General) de que en el 2.000 se retirará de tal cargo. A estas retiradas o variantes se agregan algunos signos visibles de desentendimiento entre los integrantes del llamado «Comité del Presidente». Hubo, por momentos, cierto malestar y cierta dosis de agresividad que, si fueran síntomas de positivo cambio, habría que recibir positivamente, pero...

5

Para América Latina hubo una conflictiva noticia: se aplica el índice del Banco Mundial a las cuotas de afiliación por lo que, algunos países, pasaron a pagar de U\$S 100.- a U\$S 400.- por cada delegado. (Brasil, por ejemplo, ahora, con 10 delegados, deberá abonar 4.000 dólares...). El criterio del Banco Mundial no es compartible ya que fija el índice per cápita sin matiz alguno, es decir, no considera en absoluto la situación de las personas ciegas y sus organizaciones que están muy lejos de cubrir esos índices. No deja de ser curioso que, si la UMC desea apoyar a los países en desarrollo, se base para fijar sus cuotas en la filosofía y técnicas de un Banco no demasiado bien considerado en estas regiones por su «modo de ayudar» con recetas

que sólo explotan más y más a los ya explotados y empobrecidos países en desarrollo. Por más que ULAC ha argumentado no fue escuchada lo cual preocupa en la medida en que, una vez más, revela la falta de conocimientos reales de qué ocurre en nuestros países.

FUNDACION, NACIONES UNIDAS, PREVENCIÓN

Se analizaron temas de la UMC vinculados con su Fundación, sus relaciones y participación en las Naciones Unidas y en la Fundación de la Discapacidad. Igualmente, se revisó la posición de la UMC a propósito del Partnership Committee (Comité de Apoyo) y se resolvió aportar U\$S 10.000.- para las labores de prevención de la ceguera.

FORO SOBRE DERECHOS HUMANOS

Se aprobó la realización en Montevideo (Uruguay) del Foro Mundial de Derechos Humanos de Personas Ciegas. Tendrá lugar del 16 al 18 de noviembre con el patrocinio de la UMC, la organización de la Fundación Braille del Uruguay (en el marco de su vigésimo aniversario) y la declaración de interés nacional por parte del gobierno uruguayo. El Foro estudiará la situación y perspectivas de los derechos humanos (en conmemoración del Cincuentenario de la Declaración Universal de las Naciones Unidas) y trazará su política sobre el particular. Los presidentes regionales analizarán la situación en cada área y los responsables de cada Comité, la incidencia de los derechos humanos (su aplicación o no) en las áreas de mujeres ciegas, jóvenes, tercera edad, alfabetización, rehabilitación, tecnología, etc.

▼
[Volver al índice](#)

Se invitará a Bengt Lindqvist (relator especial de las Naciones Unidas para las Normas Uniformes) a dirigir un seminario sobre el tema de su especialidad.

Mientras tanto, en la reunión de las Naciones Unidas (marzo-abril) en Ginebra, estará presente un observador de la UMC (Kicki Nordström) al abordarse la situación de los derechos humanos en el planeta.

PRESENCIA DE PRESIDENTES

Asistieron a la reunión diferentes presidentes de comités de la UMC: Daniel Alvarez (Sordociegos) quien se refirió a los trámites para la creación de la Federación Internacional de Sordociegos; Rafael Mondaca (Tecnología) quien, especialmente, se ocupó del proyecto Daisy y de gestiones ante Microsoft para que en sus software incluya medios para la accesibilidad de quienes no ven; y Enrique Sanz (Presidente de IBSA) quien, una vez más, reafirmó su compromiso con las asociaciones de ciegos como protagonistas en la conducción del deporte para ciegos. También Sanz se refirió al Mundial de Deporte para Ciegos que el próximo mes de julio tendrá lugar en Madrid con la participación de 1.400 deportistas de 65 países.

UNA DECADA DESPUES

Diez años después de la II Asamblea de la UMC que se celebró en Madrid, en setiembre de 1988, nuevamente la cita fue en la capital española. Sin duda la implicación creciente de la ONCE en la conducción y acciones de la UMC, marcan este tiempo donde entre otras cosas, el idioma español dejó de ser «la cenicienta». Es de esperar que en estos tiempos de cambio nuestro idioma, nuestra identidad

6

latinoamericana, continúe con el papel destacado y protagónico que ha tenido y tiene. La cercanía del 2.000 invita a reflexionar. ❧

Anuncio de Tesorería

Se ha procedido a revisar las listas de afiliados tanto institucionales como individuales de ULAC y se han dado de baja organizaciones y personas que no estaban al día con sus cuotas.

Quienes no quieran perder la oportunidad de participar en el IV Congreso y V Asamblea de ULAC, en Panamá 2000, están a tiempo de solicitar su reafiliación.

Les recordamos que sólo podrán intervenir aquellos miembros que hayan abonado sus cuotas, hasta el año 2000 inclusive.

Apretada agenda en Joao Pessoa

Asociativismo e Integración Social, Educación, Rehabilitación y Formación Profesional

III Jornada Brasileña y II Ciclo de Conferencias

26 y 27 de marzo de 1998

Una buena combinación de diversos factores determinó el éxito de estos encuentros en los que ponencias y debates fueron igualmente importantes y esclarecedores de todos los aspectos compartidos de la problemática de las personas ciegas de América Latina y del Brasil en general y, en particular, de la Región Nordeste.

La presencia y participación de la Junta Directiva de ULAC aportó el múltiple conocimiento del trabajo nacional y regional: Derechos Humanos (Elissalde), Rehabilitación (Parada), Cooperativismo (Guillén), Mujeres Ciegas (Peniza), Movimiento Asociativo (Ventura).

La Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE) representada por D. Enrique Pérez, Presidente de la Comisión de Relaciones Internacionales de su Consejo General, abrió la perspectiva de una experiencia europea singular con una no menos singular vocación solidaria volcada hacia nuestra región a través del Fondo de Cooperación y las expectativas de la nueva Fundación para la Cooperación con las Personas Ciegas.

D^a Marilene Ribeiro dos Santos, Secretaria Nacional de Educación Especial, quiso estar presente y dar a conocer de viva voz el ambicioso proyecto nacional de instalar en cada uno de los veintisiete estados de Brasil un Centro de Apoyo Pedagógico que abarcará cuatro núcleos: Producción braille, Apoyo pedagógico a alumnos y

profesores, Tecnología e Intercambio de información. La positiva filosofía que la guía es soñar y convertir en realidad sus sueños.

Un punto muy importante para dar solidez a cada paso de las personas ciegas en su lucha cotidiana por participar en la ciudadanía brasileña es la perspectiva histórica y evolutiva de sus movimientos asociativos. Joana Belarmino de Souza nos contagió de su interés por abrir «las cajas negras» que van quedando a lo largo del camino para asimilar las lecciones que nos enseñan.

Los principales dirigentes de las organizaciones de y para ciegos de la Región Nordeste y del Brasil en general analizaron en ponencias y paneles, la situación actual que viven las personas ciegas en materia de educación, rehabilitación, empleo. Manoel Dias Santarosa, Presidente del Consejo Deliberativo del Instituto de Ciegos de Bahía reclamó: «No queremos caridad, pedimos OPORTUNIDAD.»

J.A.V.

7

▼
[Volver al índice](#)

La tecnología en acción

Resoluciones adoptadas en la reunión del Comité de Tecnología de la UMC, celebrada el 28 de octubre de 1997, en Madrid (España), bajo la presidencia de Rafael Mondaca (ONCE).

Resolución CT 97-01

Promover el establecimiento de Consorcios para desarrollar nuevas tecnologías para Ciegos y Deficientes Visuales

Considerando que los miembros del Comité reconocen la importancia de la tecnología para la rehabilitación y la integración de los ciegos y deficientes visuales en la educación, en el puesto de trabajo y en su vida diaria;

Considerando que el desarrollo y la adaptación de las nuevas tecnologías representa oportunidades para los ciegos y deficientes visuales;

Considerando que existe la necesidad de una mayor investigación, desarrollo y adaptación de las tecnologías para responder a las necesidades de los ciegos y deficientes visuales;

Considerando que el Consorcio Daisy es un buen ejemplo de cooperación entre organizaciones para ciegos para el desarrollo de nuevas tecnologías que respondan a las necesidades de este colectivo;

El Comité de Tecnología de la UMC resuelve:

a) que la UMC debería emprender acciones para promover la cooperación entre las organizaciones miembros para desarrollar

consorcios, tales como el Consorcio Daisy, para investigar, desarrollar y adaptar las nuevas tecnologías y dar una mejor respuesta a las necesidades de los ciegos y deficientes visuales;

b) que la UMC debe emprender acciones para instar a las organizaciones miembros a que pongan mayores recursos para la investigación, el desarrollo y la adaptación de las nuevas tecnologías;

c) que los usuarios ciegos y deficientes visuales siempre deben estar representados en dichos consorcios y consultados para cualquier desarrollo de tecnología.

Resolución CT 97-02

Promover la adaptación de las tecnologías de comunicación en el momento del diseño

Considerando que los miembros del Comité reconocen la rápida evolución de las tecnologías de la información y de la comunicación;

Considerando que la rápida evolución de estas tecnologías crea a veces barreras importantes para la integración de los ciegos y

que hayan salido al mercado;

b) que la UMC debería emprender acciones para promover entre los fabricantes conceptos tales como el control remoto universal (Trace Center), el Código de la Buena Práctica, u otros;

c) promover que todos los gobiernos del mundo establezcan Leyes (tales como la Ley Americana de Discapacidad) que fuercen a los fabricantes a manufacturar productos accesibles para los ciegos y deficientes visuales

▼
Volver
al
índice

deficientes visuales en nuestra sociedad (por ejemplo, interfaces de usuarios gráficos);

Considerando que cuando estas nuevas tecnologías están bien adaptadas a las necesidades de los ciegos y deficientes visuales, representan oportunidades muy buenas para su integración en nuestra sociedad;

Considerando que tenemos que reconocer la gran demora entre la comercialización de un producto de nueva tecnología y su adaptación para el colectivo de los ciegos y deficientes visuales;

Considerando que tenemos que reconocer la falta de recursos dedicados a la adaptación de estas nuevas tecnologías para ciegos y deficientes visuales;

El Comité de Tecnología de la UMC resuelve:

a) que la UMC debe emprender acciones para promover que los fabricantes diseñen productos bien adaptados para las necesidades de los ciegos y deficientes visuales a la hora de desarrollarlos y diseñarlos, y no después de

Participaron en la reunión:

Rafael Mondaca (Presidente), A.K. Mittal (Vicepresidente) y los miembros: Albert Peters, Mariano Godachevich, Kua Cheng Hock, Gilles Pepin y Curtis Chong.

Las actas de esta reunión pueden solicitarse (español e inglés) a la ONCE: José Ortega y Gasset 18, Madrid. ☎

Cooperación y crecimiento

informe de
Cristina Sanz

Del 16 al 19 de febrero de 1998 se realizó en Santafé de Bogotá (Colombia), el Segundo Encuentro de Líderes Sordociegos del Programa POSCAL. Asistí en representación del Presidente de ULAC ya que, a la participación en el Encuentro, se sumó la necesidad de coordinar una nueva etapa de trabajo.

11

Las sesiones de trabajo fueron coordinadas por los propios dirigentes sordociegos quienes abordaron temas como: estructura, liderazgo, organizaciones, problemas en la organización, intérpretes, comunicación y contacto entre líderes. Hubo una activa participación de todas las personas sordociegas tanto de las ya experimentadas como de aquellas que intervenían por primera vez. Entre estos últimos, resultó reconfortante la participación de jóvenes entusiastas y comprometidos. Cabe señalar que Yolanda de Rodríguez, (Directora del Programa POSCAL y Presidente de la Comisión de ULAC), informó de la resolución de ONCE-ULAC de apoyar financieramente el trabajo nacional de los diez países que participaron por primera vez del III Seminario POSCAL (ver información en «América Latina», 47-48).

En el marco de este Encuentro, mantuvimos reuniones con los representantes de SRDB-SHIA y la Administración POSCAL. Se acordó que en adelante ULAC asumirá la atención nacional de los quince países con fondos provenientes de Suecia y de ONCE-

ULAC. Se procurará incorporar también a los cuatro países del área que aún no integran este proyecto. Los nuevos trabajos estarán a cargo de la Coordinadora de ULAC, Sra. de Rodríguez. La Administración POSCAL asumirá que participen los quince países en seminarios y encuentros de líderes para afianzar la tarea nacional y la respectiva capacitación.

Si bien ésta es una nueva etapa, habría que calificarla, mejor aún, como un proceso en marcha, que permite comprobar que cooperación y crecimiento son una realidad.

12

En la década de los 90 ONCE-ULAC sumaron su aporte al de distintas ONGs que trabajan en nuestra región en la temática de las personas sordociegas. Los resultados alcanzados, (formación de profesionales, organizaciones de padres y de personas sordociegas) permiten afirmar que el camino de la cooperación ha posibilitado el crecimiento que redundará en la elevación de la calidad de vida de las personas sordociegas.

PARTICIPANTES

En el Encuentro de febrero, en Colombia, participaron líderes y sublíderes de:

Bolivia: Fernando López y Nora González;

Brasil: Claudia Sofía Indalesio Pereira;

Colombia: Beatriz de Fuentes y Nelson Cárdenas;
Ecuador: Sonia Margarita Villacrés Mejía y Miguel Gavilanes;
Perú: José Llong, Magalí Ninaya Rodríguez y Rosario Olivos (la última como observadora); y
Venezuela: Myriam Torres y Dikson Martínez.

A ellos se sumaron los miembros de la Administración POSCAL: Yolanda de Rodríguez y Ximena Serpa y los representantes de Suecia, Stig Ohlson y Linda Erikson. Actuó como intérprete Goran Hansen. Las personas sordociegas estuvieron acompañadas por su guía-intérprete. Alumnas del Curso de Guía-Intérprete que se forman en Colombia efectuaron sus prácticas. ♻

Paraguay: curso de dirigentes

Se llevó a cabo en la ciudad de Asunción del Paraguay entre el 20 y el 22 de enero de 1998, en el local de la Escuela de Ciegos Santa Lucía. El evento fue organizado con el apoyo de ULAC. Fueron disertantes Mariano Godachevich, coordinador de la Comisión de Acceso a la Información y la Cultura de ULAC, y Gladys Correa, escautista y estudiante de psicología, ambos argentinos. Se contó además, con la participación de profesionales de nuestro medio como psicólogos, políticos y dirigentes sindicales.

El esquema del encuentro respondió al modelo de seminario elaborado por la comisión designada por el Comité Ejecutivo de ULAC para la capacitación de dirigentes. Las jornadas estuvieron destinadas a jóvenes ciegos y de baja visión de 15 a 35 años de edad.

Se tuvo en cuenta que en Paraguay, la población de gente joven supera el 80%. ACIP propició un evento de esta envergadura como respuesta a las necesidades de jóvenes ciegos y deficientes visuales deseosos de sumergirse en el apasionante y difícil mundo de la dirigencia. El objetivo fundamental fue, sin duda, ofrecer las herramientas básicas a aquellos líderes «ocultos» y a los que aún tímidamente reclaman espacio para volcar sus aptitudes en favor de los que más necesitan.

La jornada duró tres días. Se vivió dentro de un marco de algarabía y espíritu entusiasta que caracteriza a los jóvenes. El desarrollo del curso fue seguido con mucho interés y deseo de aprender.

Se abordó, en primer término, el panorama de instituciones tiflológicas a nivel nacional e internacional, ULAC y UMC, que, por cierto, despertó la curiosidad de los asistentes. Asimismo, se enfocaron, sucesivamente, el área del dirigente, técnicas de comunicación, relaciones interpersonales, área administrativa, elaboración de proyectos y todo lo que hace relación a cuestiones jurídicas, elaboración de estatutos, redacción de actas, modos de conducir reuniones y asambleas.

Las dinámicas de trabajo fueron: ponencias, formación de grupos con posteriores plenarias en las que el debate se tornó participativo.

La Asociación de Ciegos del Paraguay (ACIP), luego de este seminario abraza esperanzas de que los jóvenes colegas asuman el compromiso de fortalecer cada vez más la institución ya que es la única forma de nivelar la aún desventajosa situación de los que carecen de vista.

José Maldonado
Presidente ACIP
Coordinador de ULAC del Cono Sur

▼
Volver
al
índice

Utopía y realidad del empleo remunerado

Entre julio de 1993 y octubre de 1997, la Comisión de Capacitación Profesional y Empleo de ULAC, dictó en 18 países 25 cursos relacionados con la decisiva área del empleo remunerado. ¿Qué ocurrió en estos 50 meses? ¿Cuáles han sido los resultados? ¿Se sabe cuántas empresas fueron creadas y cuántas personas participaron en los cursos? ¿Cuál ha sido la inversión económica? Estas y otras interrogantes aborda en su informe especial Angel Aguirre Patrone, Coordinador de la Comisión de Capacitación Profesional y Empleo



Volver
al
índice

En el mes de julio de 1993 iniciamos el programa de Capacitación de personal en técnicas para organizar, estructurar y sistematizar talleres laborales remunerados para trabajadores ciegos y con baja visión. El inicio fue lo que llamamos el Curso Número 0, realizado en Montevideo (Uruguay). Nos sirvió para evaluar y ajustar los contenidos del programa.

Luego se sucedieron los cursos. En 50 meses se dictaron 25 en 18 países de la región. En ellos se transmitieron las técnicas más convenientes y apropiadas para organizar pequeñas empresas con trabajadores ciegos, de baja visión y la imprescindible coparticipación de trabajadores videntes.

Esta verdadera campaña fue posible por el apoyo y respaldo brindado por las autoridades de la Unión Latinoamericana de Ciegos y de la Organización Nacional de Ciegos Españoles a través del Fondo de Cooperación con Iberoamérica, que permitió llegar a cada uno de los países con 2 técnicos para el dictado de los cursos. También, no es menos cierto el apoyo extraordinario a través de un sostenido trabajo desarrollado por las organizaciones locales, tanto de como para personas ciegas.

Ellas se encargaron, como contrapartida nacional, de los aspectos organizativos. Pudimos apreciar una suma de esfuerzos que siempre cristalizó con éxito dotando a los participantes nacionales de las mayores y mejores condiciones para la ejecución de cada curso.

Una primera evaluación nos permite ubicar los resultados obtenidos en 3 niveles:

- 1) Se ayudó a la creación de nuevos emprendimientos laborales.
- 2) Se favoreció que las empresas o talleres ya existentes formularan reajustes a su funcionamiento.
- 3) Se procedió a la reformulación total de procedimientos y producción.

Estimamos que están en funciones aproximadamente 240 empresas o talleres, dirigidos por asociaciones de personas ciegas, organizaciones para personas ciegas, y por trabajadores autónomos que se han agrupado a estos efectos.

Según opiniones de muchos compañeros este número de empresas puede ser sensiblemente superior. Estamos trabajando junto a nuestros referentes designados por las organizaciones nacionales, a los efectos de poder

preparar para fines de este período un directorio de empresas con la intención de identificar dónde están, en qué trabajan, a cuántas personas ciegas y con baja visión dan trabajo, entre otras cosas.

En los 25 cursos participaron 482 personas de las cuales 205 fueron personas ciegas (42,53%), 85 de baja visión (17,63%), 192 videntes (39,83%).

138 personas tenían entre 31 y 40 años (28,63%) subdivididas en: 86 varones (62,32%) y 52 mujeres (37,68%).

129 personas tenían entre 41 y 50 años (26,76%) subdivididas en: 84 varones (65,12%) y 45 mujeres (34,88%).

22 personas tenían más de 51 años (4,57%) subdivididas en: 21 varones (95,45%) y 1 mujer (4,55%).

13

330 fueron varones (68,46%) y 152 mujeres (31,53%).

416 (86,31%) aprobaron el examen final, por lo que recibieron el certificado oficial de ULAC, mientras que 37 (7,68%) no lo aprobaron. 29 personas (6,01%) no se presentaron al examen.

193 personas tenían menos de 30 años (40,04%), subdivididas en: 135 varones (69,95%) y 58 mujeres (30,05%).

Detalle de los cursos dictados por país

0) Montevideo - Uruguay	julio 1993
1) La Paz - Bolivia	agosto 1993
2) Asunción - Paraguay	setiembre 1993
3) Viña del Mar - Chile	octubre 1993
4) Lima - Perú	mayo 1994
5) Cuenca - Ecuador	mayo 1994
6) Caracas - Venezuela	junio 1994
7) Florianópolis - Brasil	julio 1994
8) Panamá - Panamá	setiembre 1994
9) San Salvador-El Salvador	setiembre 1994
10) Tegucigalpa - Honduras	setiembre 1994
11) La Plata - Argentina	noviembre 1994
12) San José - Costa Rica	junio 1995
13) Guatemala - Guatemala	junio 1995
14) Joao Pessoa - Brasil	julio 1995
15) Santafé de Bogotá - Colombia	setiembre 1995
16) Santo Domingo - Rep. Dominicana	setiembre 1995
17) Córdoba - Argentina	noviembre 1995
18) Managua - Nicaragua	abril 1996
19) Saltillo - México	julio 1996
20) Maracaibo - Venezuela	abril 1997
21) Riobamba - Ecuador	abril 1997
22) Belem - Brasil	julio 1997
23) Teresina - Brasil	julio 1997
24) Colima - México	setiembre 1997
25) Chihuahua - México	setiembre 1997

▼
Volver al índice

Como se puede observar:

13 cursos fueron dictados en ciudades capitales y 13 cursos en ciudades no capitales.

Por último, podemos agregar que la participación promedio por cada curso fue de 19,28 personas. El coste de esta capacitación para ONCE-ULAC fue de U\$S 121,25 por persona.

Queremos destacar que estos cursos también han dejado otros resultados, no menos importantes:

- La coparticipación estrecha de las organizaciones de y para ciegos, la aproximación entre instituciones y personas;
- La identificación de un objetivo común que puede y debe ser abordado sumando esfuerzos entre las instituciones de y para ciegos, el inicio o reinicio de relaciones interinstitucionales e interpersonales;

14

- Quedó claramente expuesto que el diálogo, la tolerancia y el respeto mutuo son posibles para aproximarnos cada día más a la unidad.

Es una gran satisfacción ver el esfuerzo puesto de manifiesto por las asociaciones de personas ciegas en todos los aspectos organizativos. Esto demuestra que somos capaces de trabajar juntos entre nosotros y con quienes ven.

Ha sido motivo de orgullo junto a Judith Migliaro haber llevado adelante este programa. En virtud del interés mostrado por distintos países, abrigamos la esperanza de continuar contribuyendo con un cambio tan importante en un área tan difícil.

A.A.P.

15

Textos braille para estudiantes universitarios

En Puerto Rico, «socio asociado en sociedad» dijera Nicolás Guillén, se desató una intensa polémica sobre el braille y los estudiantes universitarios. Todo comenzó cuando el Consejo Estatal sobre Deficiencias en el Desarrollo, denegó la respectiva subvención para que el Centro de Traducción Educativo y Cultural de Puerto Rico editara textos para los universitarios. Agrupados en Editores Braille, Inc., los afectados por esta disposición, dirigieron una vigorosa carta a la Licenciada Cecilia Solá, responsable del Consejo Estatal. A continuación transcribimos algunos pasajes de esta carta, fechada el 27 de marzo del presente año:

«Licenciada Solá Placa:

«Nosotros, los incorporadores de Editores Braille, Inc., deseamos comunicarle que estamos totalmente en desacuerdo con la decisión tomada por el Consejo, que deniega la subvención solicitada por el centro de Traducción Educativo y Cultural de Puerto Rico para adaptar y producir en Braille y en letra agrandada libros de texto básicos del nivel universitario.

«Si el comité evaluador, por lo menos, hubiese sospechado la gran necesidad que los estudiantes universitarios con impedimento visual tienen de poder estudiar a fondo algunos libros básicos transcritos al sistema Braille y en letra agrandada; si hubiesen podido

16

comprender la gran utilidad de la gráficas, las figuras geométricas y los mapas en alto relieve, para ser interpretados por medio del tacto no hubiesen tomado tan fatal decisión.

«Hay que haber vivido la triste experiencia de estudiar una profesión siendo total o parcialmente ciego, sin contar con los recursos antes mencionados, para comprender el gran significado que tiene lo que se solicita en la propuesta denegada. Si ahora existe una imprenta que, con excelencia, produce libros en Braille y en letra agrandada, ¿cómo es posible que los actuales y futuros universitarios ciegos se queden al margen de todos los conocimientos básicos que sólo se adquieren mediante la lectura realizada por el propio estudiante? No es posible, bajo ningún concepto comprender en toda su magnitud una gráfica o un mapa que se describe verbalmente. El oyente ciego jamás podrá interpretar

▼
[Volver al índice](#)

verdaderamente la descripción por más experto que sea el lector que la describa.

«Si los estudiantes ciegos de las universidades americanas cuentan con esos recursos, ¿por qué lo estudiantes ciegos en Puerto Rico no pueden beneficiarse de igual manera?

(...) «La opinión de algunos es que muchos ciegos no leen Braille, pero ¿qué libros van a leer si no existen los que se necesitan para adquirir los conocimientos fundamentales sobre las ciencias y las matemáticas a nivel universitario?

«Licenciada, la persona que no puede leer por sí misma, jamás podrá adquirir una educación sólida ni completa. Nosotros, los que estudiamos en la universidad y no tuvimos los libros que son el motivo de la denegación, debemos la solidez de nuestra preparación al hecho de que, con enormes sacrificios, resumíamos y escribíamos en Braille el contenido de los libros que nos leían algunos compañeros videntes.

(...) «Nos preguntamos, ¿por qué ahora que se tiene la oportunidad de que las personas ciega saciemos a fondo el hábito de la lectura, porque se tiene hambre de mayores conocimientos, se nos deja con la necesidad de alimentarnos intelectual y espiritualmente? ¿Estaría usted de acuerdo de que se eliminaran los libros de lectura en tinta? ¿No sentiría usted la misma necesidad que nos aqueja?»

La carta -que sin duda invita a reflexionar sobre muchos aspectos vinculados con discriminación, falta de igualdad de oportunidad y menosprecio nada menos que hacia el sistema braille-, está firmada por: Francisco Cordero, María Esther Vázquez, Gabriel Olivo, Aída Luz Santana, Miguel Rivera, Gloria Frago, Margarita Ramírez y Domingo Santiago. ❧

Informe del Dr. Juan Carlos Silva (OPS) sobre el Plan de Acción conjunto del Grupo de Baja Visión para América Latina ONCE, ULAC, Asociación Panamericana de Baja Visión, Lighthouse, CBM y OPS.

INTRODUCCION

En abril de 1994, la Organización Panamericana de la Salud (OPS) de la Organización Mundial de la Salud (OMS), con apoyo de la ONCE, convocó a una conferencia de trabajo en Bogotá, (Colombia), para «identificar el rango y nivel de los servicios existentes de baja visión en América Latina y El Caribe y el desarrollo de recomendaciones para una política regional referente a dicho tema. En la reunión participaron ONCE, ULAC, Lighthouse, CBM y OPS-OMS.

En Cancún (México) en mayo de 1997 y en San Francisco (USA), en octubre del mismo año, el Grupo se reunió nuevamente con el objeto de hacer un balance de los logros obtenidos desde la Conferencia Latinoamericana de Baja Visión en 1994 y con el objeto de organizar un plan conjunto de trabajo para el desarrollo de la baja visión en América Latina.

LOGROS IDENTIFICADOS DEL GRUPO 1994-1998

Políticas

- En la actualidad se cuenta con las guías para la formulación de políticas de baja visión para América Latina.

- Se fundó la Asociación Panamericana de Baja Visión.

Promoción

- Aumento de la conciencia y conocimiento de los gremios de profesionales de la salud ocular y la comunidad en general en el tema de baja visión

América Latina: Baja Visión hoy

como producto de la participación y presentaciones de los miembros en diferentes congresos y reuniones internacionales especialmente por parte de la Asociación, ONCE, ULAC, CBM y OPS.

- Elaboración de materiales para un manual y un vídeo por parte de las doctoras Lourdes Medina, y Silvia Veitzman.

Desarrollo de Recursos Humanos

- Capacitación de equipos de trabajo en baja visión relacionados con el tema por parte de la ONCE y la Lighthouse en sus respectivas sedes.

- Cursos de capacitación subregionales como el organizado en México por la Asociación y Lighthouse.

- Cursos Nacionales de un día como el organizado por la OPS y la Asociación en Nicaragua.

- Desarrollo de un Currículo de capacitación de baja visión para América Latina por parte de la Asociación.

- Organización de un programa de educación continuada por parte de la Asociación a través de las reuniones regionales.

PLAN DE TRABAJO 98-99

Promoción

- Organizar presentaciones en el tema de baja visión durante los congresos internacionales y nacionales de oftalmología, rehabilitación y carreras afines para aumentar la conciencia y el conocimiento de dichos profesionales.

- Desarrollo de un Vídeo y un Manual de baja visión.



Desarrollo de Recursos Humanos

- Programas de capacitación de equipos de trabajo por parte de la ONCE y Lighthouse.

- Cursos de capacitación subregionales por parte de todo el Grupo.

- Cursos de capacitación nacionales por parte de todo el Grupo.

Desarrollo de Servicios

- Identificar limitaciones y soluciones para desarrollar los servicios que teniendo recurso humano capacitado, no están dando la cobertura esperada en baja visión.

- Establecer un sistema de información para identificar la cantidad y calidad de los servicios de baja visión en América Latina.

- Elaborar un directorio con los nombres de los directores de centros de baja visión y profesionales ya capacitados.

Ayudas Ópticas a Bajo Costo

- Identificar ayudas ópticas a bajo costo en el mercado internacional. En caso de hacer una identificación, realizar la diseminación de información respectiva. ❧

▼
Volver
al
índice

COMITE EJECUTIVO DE ULAC

1996 - 2000

JUNTA DIRECTIVA

Presidente

Enrique Elissalde
F B U
Durazno 1772
11.200 Montevideo
URUGUAY
Tel.: (598-2) 408 06 18
(598-2) 409 59 43
Fax: (598-2) 400 07 89

Primer Vicepresidente

José Monteagudo
A N C I
Calle I No.201
Municipio Plaza
de la Revolución
Apartado 4129
La Habana 4
CUBA
Tel.: (53-7) 32 04 49
Fax: (53-7) 33 41 34

Segundo Vicepresidente

Gerardo Guillén
COOPECIVEL
Calle 20 y 18 - Avenidas 7 bis
150 N. de Abonos Agro
San José
COSTA RICA
Tel.: (506 2) 57 76 81
Fax: (506 2) 33 89 11

Ex Presidente Inmediato

Adilson Ventura
A C I C
Rodovía Virgílio Varzea, 1300
Bairro Saco Grande II
88.032-000 Florianópolis - SC
BRASIL
Tel. y Fax: (55-482) 38 01 69

Secretario

Patricio Parada
C O A L I V I
Las Heras 706
Casilla 87-C
Concepción
CHILE
Tel.: (56-41) 22 63 92
(56-41) 23 40 76
Fax: (56-41) 23 80 88

Tesorera

María Gloria Peniza
Ap. Postal Carmelitas 517
Caracas 1010
VENEZUELA
Tel. y fax: (58 2) 862 6705

COORDINADORES DE COMISIONES

Prevención de Ceguera

Dean Lermen
I N C I
Carrera 13 N° 34-91
A.A. 4816
Santafé de Bogotá D.C.
COLOMBIA
Tel.: (57 1) 232 90 77-78-79
Fax: (57 1) 232 9076

Educación

Cristina Sanz
Calle 74 N° 628
1900 La Plata
Pcia. de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel.: (54-21) 84 05 15
Fax: (54-21) 52 09 57

Rehabilitación

Gladys Lopera
C R A C
Calle 8 Sur 31-B-31
Barrio Santa Matilde
Apartado Aéreo 20279
Santafé de Bogotá
COLOMBIA
Tel.: (57-1) 202 14 27
(57-1) 202 12 87
(57-1) 203 24 54
Fax: (57-1) 720 19 48

Capacitación Profesional y Empleo

Angel Aguirre
Juan José Quesada 3666
11.700 Montevideo
URUGUAY
Tel.: (598-2) 200 09 66
(598-2) 204 43 24
Fax: (598-2) 208 63 76

Acceso a la Información y la Cultura

Mariano Godachevich
B A C
Lezica 3909
1202 Buenos Aires
ARGENTINA
Tel. y fax: (54 1) 981 7710
(54 1) 981 0137

Educación Física, Recreación y Deportes

Alberto Bravo
I B S A
Azcuénaga, 1021 8° A
1115 Buenos Aires
ARGENTINA
Tel.: (54 1) 962 0680
Fax: (54 1) 821 4763

América



Latina

Derechos Humanos y Legislación

Alejandro Martínez

U N C U

Blanes 1132

11.200 Montevideo

URUGUAY

Tel.: (598-2) 401 11 87

Fax: (598-2) 400 07 89

El Caribe

Amado González Landa

A N C I

Calle I No.201

Municipio Plaza

de la Revolución

Apartado 4129

La Habana 4

CUBA

Tel.: (53-7) 32 04 49

Fax: (53-7) 33 41 34

Comisión de Jóvenes

Volmir Raimondi

A D V B G

Rua Cándido Costa, N° 24

Conj. 604

97500-000 Bento Gonçalves

RS - BRASIL

Tel. y fax: (55 54) 452 6006

Países Andinos

Julio Barba

A N O V I C H

Rocafuerte 10-54 y

Avda. 9 de Octubre

Casilla 480

Riobamba

ECUADOR

Tel.: (593-3) 96 58 52

(593-3) 96 90 40

Fax: (593-3) 94 05 67

Comisión de Sordociegos

Yolanda de Rodríguez

Calle 144 # 13-04 int 2

Santafé de Bogotá

COLOMBIA

Fax: (57 1) 232 9375

Miembro Internacional

I B S A

Quevedo, 1

28014, Madrid

ESPAÑA

Tel.: (34 1) 589 45 42/43

Fax: (34 1) 589 45 09

COORDINADORES DE AREAS GEOGRAFICAS

México y América Central

Luis Raúl Pinot

UNCIH

Calle Principal,

1/2 Cuadra Parada de Buses

Los Llanos

Apartado de correo 2510

Tegucigalpa

HONDURAS

Tel y Fax : (504) 36 24 68

Brasil

Marco Antonio dos Santos

Bertoglio

Av. Independencia, 925 sala

102 - Independencia

90.035-076 Porto Alegre - RS

BRASIL

Tel. y Fax: (55 51) 224 38 44

Oficina Permanente

Unidad de Gestión O N C E

c/o Fundación Braille

del Uruguay

Durazno 1772

11.200 Montevideo

URUGUAY

Tel.: (598-2) 408 06 18

(598-2) 409 59 43

Fax: (598-2) 400 07 89

Cono Sur

José Maldonado

A C I P

Carrera Saguier 730

Apartado de Correo 2548

Asunción

PARAGUAY

Tel.: (595-21) 55 60 04

(595-21) 60 38 10

Fax: (595-21) 55 60 04